

SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU 14 JUIN 2016

SPECIAL MEETING OF JUNE 14th, 2016

Procès-verbal de la séance extraordinaire tenue le 14 juin 2016 au Centre Communautaire Wentworth, située au 86 chemin Louisa à Wentworth.

Sont présents : Marcel Harvey, maire
 Jean-Guy Dubé, conseiller #1
 Sean Noonan, conseiller #2
 Normand Champoux, conseiller #3
 Lorraine Lyng Fraser, conseillère #4
 Jay Brothers, conseiller #5
 Deborah Wight-Anderson, conseillère #6

Les membres présents forment le quorum.

Ouverture de la session

La session est ouverte à 20h00 par Monsieur Marcel Harvey, Maire de Wentworth, Natalie Black fait fonction de secrétaire.

Monsieur le Maire Marcel Harvey mentionne que l'avis de convocation comportant les sujets à traiter a été signifié à tous les membres du Conseil selon l'article 153 du Code Municipal.

Minutes of the special meeting held on June 14th, 2016 at the Wentworth Community Centre at 86 Louisa Road in Wentworth.

Present are: Marcel Harvey, Mayor
 Jean-Guy Dubé, Councillor #1
 Sean Noonan, Councillor #2
 Normand Champoux, Councillor #3
 Lorraine Lyng Fraser, Councillor #4
 Jay Brothers, Councillor #5
 Deborah Wight-Anderson, Councillor #6

The members present form the quorum.

Opening of the Sitting

The meeting is opened at 8:00 P.M. by Marcel Harvey, Mayor of Wentworth, Natalie Black acting as Secretary.

Mayor Marcel Harvey declares that the notice of meeting has been given to all the elected officials containing all the subjects which will be taken into consideration in accordance with Article 153 of the Municipal Code.

SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU 14 JUIN 2016

SPECIAL MEETING OF JUNE 14th, 2016

16-06-117 **Adoption de l'ordre du jour de la séance extraordinaire du 14 juin 2016**

Il est proposé par le conseiller Normand Champoux et résolu d'adopter l'ordre du jour de la séance extraordinaire du 14 juin 2016.

Résolution adoptée à l'unanimité.

16-06-117 **Adoption of the Agenda of the Special Meeting of June 14th, 2016**
Agenda

It is proposed by Councillor Normand Champoux and resolved to adopt the agenda of the Special Meeting of June 14th, 2016.

Resolution unanimously adopted.

16-06-118 **Adoption du règlement numéro 2016-004 « Règlement relatif au Programme ÉcoPrêt pour le remplacement des installations septiques et scellement des puits »**

ATTENDU que la Municipalité du Canton de Wentworth a constaté que plusieurs installations septiques et scellement des puits sur son territoire étaient non conformes à la réglementation, et qu'il devient nécessaire de viser le remplacement et la mise aux normes en pareilles circonstances;

ATTENDU que le Programme vise la protection de l'environnement;

ATTENDU que le Programme vise à répondre aux obligations et aux compétences municipales visées par le *Règlement sur l'évacuation et le traitement des eaux usées des résidences isolés* (Q-2, r. 22) et le *Règlement sur le prélèvement des eaux et leur protection* (Q-2, r. 35.2);

ATTENDU que les Articles 4, 19 et plus précisément l'article 92 de la *Loi sur les compétences municipales* (C-47.1) permettent à la Municipalité de mettre en place un tel programme;

ATTENDU qu'un avis de motion a été donné à la séance ordinaire du Conseil du 2 mai 2016;

EN CONSÉQUENCE il est proposé par la conseillère Deborah Wight-Anderson et **RÉSOLU** que le Règlement numéro 2016-004 « *Règlement relatif au Programme ÉcoPrêt pour le remplacement des installations septiques et scellement des puits* » soit adopté.

Résolution adoptée à l'unanimité.

16-06-118 **Adoption of the By-law number 2016-004 « By-law concerning the EcoLoan Program for the replacement of septic installations and sealing of wells »**

WHEREAS the Municipality of the Township of Wentworth has found that many septic installations and the sealing of wells on its territory were not complying with the regulations, and it has become necessary to enforce

SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU 14 JUIN 2016

SPECIAL MEETING OF JUNE 14th, 2016

the replacement and upgrading in such circumstances;

WHEREAS the Program is for the protection of the environment;

WHEREAS the Program aims to meet the obligations and municipal powers imposed by the "*Regulations on the disposal and treatment of wastewater from isolated dwellings*" (Q-2, r. 22) and the "*Regulations on the protection and removal of water*" (Q-2, r 35.2.);

WHEREAS Articles 4, 19 and more specifically section 92 of the Municipal Powers Act (C-47.1) allow the Municipality to implement such a program;

WHEREAS a notice of motion was given at the regular Council meeting of May 2nd, 2016;

THEREFORE it is proposed by Councilor Deborah Wight-Anderson and **RESOLVED** that the By-law number 2016-004 "*By-law concerning the EcoLoan program for the replacement of septic systems and sealing of wells*" be adopted.

Resolution unanimously adopted.

16-06-119

Adoption du règlement numéro 2016-005 « Règlement d'emprunt décrétant un emprunt pour la mise en oeuvre du Programme ÉcoPrêt pour le remplacement des installations septiques et scellement des puits »

ATTENDU que la Municipalité du Canton de Wentworth a constaté que plusieurs installations septiques et scellement des puits sur son territoire étaient non conformes à la réglementation, et qu'il devient nécessaire de viser le remplacement et la mise aux normes en pareilles circonstances;

ATTENDU que le Programme vise la protection de l'environnement;

ATTENDU que le Programme vise à répondre aux obligations et aux compétences municipales visées par le *Règlement sur l'évacuation et le traitement des eaux usées des résidences isolés* (Q-2, r. 22) et le *Règlement sur le prélèvement des eaux et leur protection* (Q-2, r. 35.2);

ATTENDU que les articles 4, 19 et plus précisément l'article 92 de la *Loi sur les compétences municipales* (C-47.1) permettent à la Municipalité de mettre en place un tel programme;

ATTENDU que le Règlement numéro 2016-004 « Règlement relatif au Programme ÉcoPrêt pour le remplacement des installations septiques et Scellement des puits » a été adopté le 14 juin 2016

ATTENDU qu'un avis de motion a été donné à la séance ordinaire du Conseil du 2 mai 2016;

ATTENDU qu'une copie du présent règlement a été remise aux membres du Conseil au plus tard deux jours ouvrables avant la séance, que tous les membres présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à sa lecture;

SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU 14 JUIN 2016

SPECIAL MEETING OF JUNE 14th, 2016

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Sean Noonan et **RÉSOLU** que le Règlement numéro 2016-005 « Règlement d'emprunt décrétant un emprunt pour la mise en œuvre du Programme ÉcoPrêt pour le remplacement des installations septiques et scellement des puits » soit adopté.

Résolution adoptée à l'unanimité.

16-06-119

Adoption of By-law number 2016-005 « Borrowing By-law to decree a loan concerning the EcoLoan program for the replacement of septic systems and sealing of wells»

WHEREAS the Municipality of the Township of Wentworth has found that many septic systems and the sealing of wells on its territory were not complying with the regulations, and it has become necessary to enforce the replacement and upgrading in such circumstances;

WHEREAS the Program is for the protection of the environment;

WHEREAS the Program aims to meet the obligations and municipal powers imposed by the "*Regulations on the disposal and treatment of wastewater from isolated dwellings*" (Q-2, r. 22) and the "*Regulations on the protection and removal of water*" (Q-2, r 35.2.);

WHEREAS that Articles 4, 19 and more specifically section 92 of the Municipal Powers Act (C-47.1) allow the Municipality to implement such a program;

WHEREAS Bylaw 2016-004 "By-law concerning the EcoLoan Program for the replacement of septic systems and sealing of wells" was adopted June 14th, 2016;

WHEREAS a notice of motion was given at the regular Council meeting of May 2th, 2016;

WHEREAS a copy of the present By-law was given to the members of Council at least two (2) working days prior to the meeting and that all Council members present declared having read the draft By-law and waive its reading;

THEREFORE it is proposed by Councillor Sean Noonan and **RESOLVED** that the By-law number 2016-005 "Borrowing By-law to decree a loan concerning the EcoLoan Program for the replacement of septic systems and sealing of wells" be adopted.

Resolution unanimously adopted.

SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU 14 JUIN 2016

SPECIAL MEETING OF JUNE 14th, 2016

Période de questions

Demande de la procédure lors de la vente d'une maison inscrit au programme

Question Period

Request for procedure when a house is sold that has been subscribed to the program

16-06-120

Clôture

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu de clore l'assemblée à 20h30.

Résolution adoptée à l'unanimité.

16-06-120

Closure

It is proposed by Councillor Normand Champoux and resolved to close the meeting at 8:30 P.M.

Resolution unanimously adopted.

Marcel Harvey
Maire
Mayor

Natalie Black
Directrice générale et Secrétaire-trésorière
General Manager, Secretary-Treasurer